

Making better leaders and Reservists

By Jillian Van Acker

Determination and technique were the two elements that helped the Canadian team take first place in the guest nation category at an international military skills competition in June.

Sergeant Deanna Murray, an avionics technician at 1 Canadian Air Division in Winnipeg, coached the four Canadian athletes at this year's Association européenne des sous-officiers de réserve (AESOR)—Military Skills Competition in Zurich, Switzerland.

AESOR's chief principles are to create a European system of defence and promote a Reserve Force presence. Every other year, the association holds a team skills competition for Reserve NCOs. Canada was first invited in 2003 and participated as a guest nation. This year's group trained for two weeks in Europe on the courses and with equipment they would use during the competition. "I would say we were averaging 10-12 hours a day," says Sgt Murray. "After 8 or 10 hours of all the technical stuff, then in the evening, we'd run an orienteering route. So it was a lot of hours and that's why they just did phenomenal."

The competition has seven events, of which Canada won the precision shooting and biathlon, the zodiac race, and the water obstacle and flat swim event.

Sgt Murray says Team Finland was the main competition and she was impressed with the performance given by her team. On top of finishing first in their category, the Canadian team finished 5th overall out of 34 teams. "Fifth overall is just unbelievable compared to teams that have been doing it for 10, 15, 20 years. So it was incredible," says Sgt Stephen Koch, lineman with 723 (Halifax) Communication Squadron. He participated on the first Canadian team in 2003 and says the experience really helped him this year. Sgt Murray also competed on the initial team.

Sgt Koch says the camaraderie that developed among the teams was great. They asked fellow Reservists about their countries and cultures, shared addresses and invited each other to come visit. "It's such an experience," says Sgt Koch. "It only makes us better leaders and better Reservists to compete in this."

Petty Officer, 2nd Class Jennifer Fidler, a naval communicator with HMCS York in Toronto, also competed. A Reservist for

the past 15 years, this was her first opportunity to travel overseas. She says a certain level of physical fitness was expected prior to the competition. "In the month I had to prepare, I included 10 km jogs three to four times a week to my fitness plan and started doing more upper body strength exercises as well."

PO 2 Fidler competed with one athlete from France and another from Spain. She says the interaction on the team was great and while they came in last in their category, she still considers it a success.

"I faced challenges and learned more about myself, and how I can be a better team member."



Reservists prepping for the assault boat on the Reuss River.

Des réservistes se préparent à embarquer dans un bateau d'assaut sur la rivière Reuss.

La compétition, gage de perfectionnement des chefs et des réservistes

par Jillian Van Acker

Détermination et technique, voilà les deux éléments qui ont aidé l'équipe canadienne à devancer les autres nations invitées à une compétition d'adresse militaire tenue en juin.

Le Sergent Deanna Murray, technicienne en avionique de la 1^{re} Division aérienne du Canada à Winnipeg, a entraîné les quatre athlètes canadiens participant à l'édition 2005 de la compétition d'adresse militaire de l'Association européenne des sous-officiers de réserve (AESOR), tenue à Zurich, en Suisse.

Les principaux objectifs de l'AESOR sont la création d'un système de défense européen et la promotion de la Force de réserve. Tous les deux ans, cette association tient une compétition d'adresse réunissant des équipes formées de sous-officiers de la Réserve. Le Canada y a participé pour la première fois en 2003 en tant que nation invitée. L'équipe qui s'y est rendue cette année s'est entraînée deux semaines en Europe, sur le parcours de la compétition et avec l'équipement prévu pour la compétition. « En moyenne, nous nous entraînons de 10 à 12 heures par jour », a confié le Sgt Murray. « Nous consacrons 8 ou 10 heures à l'aspect technique, puis, en soirée, nous faisons un parcours d'orientation. C'était beaucoup de travail, et c'est pourquoi l'équipe a obtenu un résultat phénoménal. »

La compétition compte sept épreuves. Le Canada a remporté celles du tir de précision et du biathlon, de la course de canot pneumatique et de la natation avec et sans obstacles.

Le Sgt Murray a mentionné que l'équipe finlandaise était leur principal adversaire et qu'elle a été impressionnée par les performances de son équipe. En plus de terminer première de sa catégorie, l'équipe

canadienne a terminé au cinquième rang parmi 34 délégations présentes. Pour le Sgt Stephen Koch, poseur de lignes du 723^e Escadron des communications de Halifax, « il est tout bonnement incroyable que nous ayons pu nous hisser au cinquième rang alors que nous nous mesurons à des équipes qui ont 10, 15 ou 20 ans d'expérience ». Le Sgt Koch a fait partie de la première équipe canadienne présente à l'événement, en 2003, et il soutient que cette expérience lui a été bénéfique pour l'édition de cette année. Le Sgt Murray faisait aussi partie de l'équipe initiale.

Le Sgt Koch se réjouit des forts liens de camaraderie qui se sont tissés entre

les équipes. En effet, les membres de l'équipe ont parlé à plusieurs de leurs collègues réservistes à propos de leur pays et de leur culture, ont échangé leurs adresses et se sont invités mutuellement. Selon le Sgt Koch, « c'était toute une expérience. Cette compétition fait de nous de meilleurs chefs et réservistes ».

Le Maître de 2^e classe Jennifer Fidler, communicatrice navale assignée au NCSM York, à Toronto, a aussi participé à la compétition. Réserviste depuis 15 ans, il s'agissait de son premier voyage outre-mer. Elle a mentionné qu'il fallait avoir une certaine forme

physique pour y prendre part. « Pendant le mois que j'avais pour me préparer, je joggais 10 km trois ou quatre fois par semaine et je faisais aussi plus d'exercices destinés à renforcer le haut de mon corps. »

Le M 2 Fidler a fait équipe avec deux athlètes, un Français et un Espagnol. L'interaction entre les membres de l'équipe était formidable. Elle considère leurs résultats comme un succès, même s'ils ont dû se contenter de la dernière place dans leur catégorie.

« J'ai relevé des défis et j'en ai appris beaucoup sur moi et sur la façon de devenir une meilleure coéquipière. »

It's a snap!

By Stephanie Webster

Interested in submitting your masterpiece to the DND Photography Contest? Then the 2005 DND Photography Contest is waiting for you—both amateur and professional photographers.

This year a change in eligibility enables family members who live in the homes of CF and DND personnel, to submit entries to the DND Photography Contest!

There are plenty of camera-friendly prizes from corporate Canada awaiting your winning entries. New cameras, photopaper, and much more! There is over \$15 000 in prizes, from sponsors wishing to support the military community.

"The Gold sponsors for this year's photo contest are Hewlett-Packard, NIKON, and the Canadian Defence Community Banking," says Jacques Adam, national sponsorship specialist at the Canadian Forces Personnel Support Agency (CFPSA). All entries must be received before October 1, 2005.

The purpose of the contest is to encourage the creation of imagery that depicts the many aspects of military life; and to recognize those members of the military community who have attained a level of excellence in the art of photography.

For full contest entry rules and photo submission categories visit www.cfpsa.com/dndphotocontest.

Ms. Webster is the media relations co-ordinator at CFPSA.

Souriez!

par Stephanie Webster

Vous désirez soumettre votre chef-d'œuvre au concours de photographie du MDN? N'hésitez pas! L'édition 2005 de ce concours s'adresse tant aux amateurs qu'aux professionnels.

Cette année, une modification apportée aux règles d'admissibilité permet aux membres des familles du personnel des FC et du MDN vivant à la même adresse que ceux-ci de participer au concours.

Les auteurs des plus belles photos se partageront de nombreux prix liés à la photographie, généreusement offerts par des entreprises canadiennes. Parmi ces prix, mentionnons des appareils photo, du papier photo et plus encore! Des commanditaires souhaitant appuyer les militaires remettront des prix d'une valeur dépassant les 15 000 \$.

Jacques Adam, expert en parrainage avec des entreprises nationales à l'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes (ASPF), a mentionné que « cette année, les commanditaires or sont Hewlett-Packard, NIKON et Services bancaires communauté de la Défense canadienne ». Toutes les inscriptions doivent être reçues avant le 1^{er} octobre 2005.

Le but du concours est d'encourager la prise d'images décrivant les multiples facettes de la vie militaire ainsi que de reconnaître les membres de la communauté militaire qui ont atteint un niveau d'excellence dans l'art de la photographie.

Les règles d'admissibilité et les catégories du concours sont expliquées sur le site www.cfpsa.com/dndphotocontest. Mme Webster est coordonnatrice des relations avec les médias à l'ASPF.